

Fragebogen für Russischlernende zum Thema „Hörverstehen“

Liebe RussischschülerInnen,

dieser Fragebogen ist Teil einer Studie, die herausfinden soll, wie Sie über Hörverstehensaufgaben denken. Durch Ihre Teilnahme leisten Sie einen wichtigen Beitrag zu Forschungsarbeiten am Institut für Slawistik und am Institut für Fachdidaktik.

Die gesammelten Daten werden anonymisiert und ausschließlich zu Forschungszwecken herangezogen. Sollten Sie Interesse an den Ergebnissen der Studie haben, so bitten wir Sie um Kontaktaufnahme. Die Kontakt-E-Mail finden Sie vor Teil 1 des Fragebogens.

Inhaltlich gliedert sich der Fragebogen in vier Teile: Der erste Teil widmet sich dem Hörverstehen im Unterricht, der zweite Teil dem Hörverstehen in Schularbeiten oder Tests, der dritte Teil ist allgemeinen Fragen zum Hörverstehen gewidmet und der vierte Teil erhebt persönliche Daten. Bitte versuchen Sie, alle Fragen so ehrlich und vollständig wie möglich zu beantworten.

Das Ausfüllen des Fragebogens dauert ca. **15-20** Minuten.

Ich bedanke mich für Ihre Kooperation und Unterstützung.

Kontaktperson: wolfgang.stadler@uibk.ac.at

Teil 1: Unterricht

Kreuzen Sie an oder ergänzen Sie:

1. Mein/e Lehrer/in redet im Unterricht

nie selten manchmal oft immer **Russisch**

2. In meinem Russischunterricht gibt es

nie selten manchmal oft immer **Höraufgaben**

3. Höraufgaben machen mir im Unterricht jedes Mal

Freude Angst Spaß

sind mir egal, weil _____

4. Bei Höraufgaben lerne ich vor allem

5. Ich würde im Unterricht gern **mehr** Texte hören über / zum Thema

6. Ich würde im Unterricht gern **weniger** Texte hören über / zum Thema

7.* Wir hören im Unterricht

nur Lehrbuchtexte

auch zusätzliche Texte aus anderen Medien

meistens aus _____

viele Texte, machen aber fast keine Übungen dazu

8. Ich wünsche mir

mehr weniger überhaupt keine **Höraufgaben im Unterricht**

* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.

9.* Die **Texte**, die wir im Unterricht hören, sind

- interessant
- spannend
- langweilig
- gut verständlich
- zu schwer
- zu leicht
- gerade richtig
- zu langsam
- zu schnell
- ausschließlich monologisch
- ausschließlich dialogisch
- sowohl monologisch als auch dialogisch

10. *Die **Aufgaben**, die wir im Unterricht machen, sind

- interessant
- spannend
- langweilig
- gut verständlich
- zu schwer
- zu leicht
- vom Schwierigkeitsgrad her gerade richtig
- realitätsbezogen
- Immer aus dem Lehrbuch

* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.

* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.

Teil 2: Schularbeiten oder Tests

1.* Mein/e Lehrer/in stellt in der Schularbeit oder beim Test meist folgende Höraufgaben:

- Multiple-Choice-Aufgaben
- Kurzantworten zu Fragen
- Zuordnungsaufgaben
- Richtig-Falsch-Aufgaben
- Richtig-Falsch-Aufgaben mit Begründung
- Ergänzungsaufgaben (z. B. Tabellen vervollständigen oder Sätze beenden)
- schriftliche Nacherzählung oder Zusammenfassung des Gehörten

2.* Am liebsten mag ich in der Schularbeit oder beim Test folgende Höraufgaben:

- Multiple-Choice-Aufgaben
- Kurzantworten zu Fragen
- Zuordnungsaufgaben
- Richtig-Falsch-Aufgaben
- Richtig-Falsch-Aufgaben mit Begründung
- Ergänzungsaufgaben (z. B. Tabellen vervollständigen oder Sätze beenden)
- Nacherzählung oder Zusammenfassung des Gehörten

3. Bei Schularbeiten / Tests gibt es

- nie selten manchmal oft immer **Höraufgaben**

4. Höraufgaben machen mir bei Schularbeiten / Tests jedes Mal

- Angst Spaß Freude

sind mir egal, weil _____

5. Ich wünsche mir

- mehr weniger überhaupt keine **Höraufgaben bei Schularbeiten / Tests**

6.* Die **Texte**, die wir bei Schularbeiten / Tests hören, sind

- interessant
- spannend
- langweilig
- gut verständlich
- authentisch
- zu schwer
- zu leicht
- vom Schwierigkeitsgrad her gerade richtig
- zu langsam
- zu schnell
- ausschließlich monologisch
- ausschließlich dialogisch
- manchmal monologisch, manchmal dialogisch

7.* Die **Aufgaben** zu den Hörtexten in den Schularbeiten / Tests sind

- interessant
- spannend
- langweilig
- gut verständlich
- zu schwer
- zu leicht
- vom Schwierigkeitsgrad her gerade richtig
- realitätsbezogen

8. Höraufgaben bei Schularbeiten / Tests machen meine Note

- besser schlechter lassen sie unverändert

* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.
* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.

Teil 3: Allgemeines

1. Richtig gut verstehen kann ich, wenn

2. Ich kann meine Hörverstehensleistungen im Allgemeinen

sehr gut gut kaum überhaupt nicht einschätzen

3. Mein/e LehrerIn erklärt mir meine Ergebnisse bei Hörverstehensaufgaben

nie selten manchmal oft

4.* Meine Hörverstehensleistungen könnte man am ehesten so beschreiben:

- Ich kann alltägliche russische Äußerungen, die sich auf einfache und konkrete alltägliche Bedürfnisse beziehen, verstehen, wenn langsam, deutlich und mit Wiederholungen gesprochen wird.
- Ich kann genug verstehen, um mich in einfachen, routinemäßigen Situationen ohne große Anstrengung zu verständigen.
- Ich kann vielen russischen Filmen folgen, wenn Bild und Aktion die Handlung im Wesentlichen tragen, eine einfache Geschichte erzählt und deutlich gesprochen wird.
- Ich kann einem russischen Gespräch folgen, wenn sehr langsam und deutlich gesprochen wird und wenn lange Pausen es mir ermöglichen, das Gesagte zu verstehen.
- Ich kann genug verstehen, um konkreten Bedürfnissen im alltäglichen Leben gerecht zu werden, vorausgesetzt, es wird deutlich und langsam gesprochen.
- Ich kann russischen Spielfilmen mit einem hohen Anteil an Umgangssprache und idiomatischen Ausdrücken folgen.
- Ich kann einfache technische Informationen verstehen, wie zum Beispiel Bedienungsanleitungen für Geräte des alltäglichen Gebrauchs.
- Ich kann Fragen und Anweisungen verstehen und kurzen, einfachen Weisungen folgen.
- Ich kann einer alltäglichen russischen Unterhaltung in deutlicher Sprechweise folgen, auch wenn ich in einer manchmal um Wiederholung einzelner Wörter und Sätze bitten muss.
- Ich kann Zahlen, Preise und Zeitangaben auf Russisch verstehen.
- Ich kann einfache Wegbeschreibungen auf Russisch verstehen, wenn es darum geht, wie ich zu Fuß oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln von A nach B komme.

5. Ein Hörtext ist für mich authentisch, wenn

* Hier sind mehrere Antworten erlaubt.

6. Mein/e Lehrer/in nimmt Hörverstehen

- äußerst wichtig
- wichtig
- eher wichtig
- eher nicht wichtig
- nicht wichtig
- überhaupt nicht wichtig

Teil 4: Persönliche Daten

1. Ihr Geschlecht
- männlich
 - weiblich
 - keine Angabe

2. Ihr Alter
- _____

3. Im wievielten Russischlernjahr sind Sie?
- _____

4. Welchen Schultyp besuchen Sie?
- _____

5. Russisch ist an meiner Schule
- 2. lebende Fremdsprache
 - 3. lebende Fremdsprache
 - Wahlpflichtfach
 - Freifach
 - Sonstiges: _____

6. Welche Sprache(n) ist / (sind) Ihre Erstsprache(n)?
- Deutsch
 - Bosnisch / Kroatisch / Serbisch
 - Türkisch
 - Englisch
 - Italienisch
 - Sonstige: _____

7. Welche anderen Sprachen sprechen Sie noch (zumindest auf A2-Niveau)?
- _____

8. Haben Sie bereits einmal einen Aufenthalt in Russland (z. B. eine Sprachwoche) absolviert?
- ja
 - nein

Danke für Ihre Mitarbeit!